



Una producción de:

avance

Producciones Teatrales S.L.

Cantinela, S.L.

La Masmédula, S.L.

Producciones del Mocambo

Comunidad de Madrid

CONSEJO DE CULTURA

SECRETARÍA DE PROMOCIÓN CULTURAL



como en las mejores familias

con:

Javier Cámara - Gonzalo de Castro - Pau Durà
- Blanca Portillo - Nathalie Poza - Julieta Serrano

Dirección: Manel Dueso
de Agnès Jaoui y Jean-Pierre Bacri



Avance producciones teatrales s.l. y Cantinela s.l.

como en las mejores familias

quiere ser algo más que una comedia “de actores”, en un proyecto ideado y puesto en marcha por esos mismos actores. Quiere ser un punto de inflexión, el inicio de un proyecto artístico, contando, entre otras motivaciones, con la necesidad imperiosa de llevar a escena el comportamiento humano, principal motor, a nuestro entender, de toda expresión artística. Mediante un teatro de calidad, comprometido ética y estéticamente con nuestro tiempo, queremos disfrutar con el placer del hecho teatral, del contacto directo con el público, lejos de modas y oportunismos. Y para ello, nada mejor que este texto de Jean-Pierre Bacri y Agnès Jaoui, una comedia actual -que no moderna- que escruta, mediante una pequeña historia familiar, y con un extraordinario sentido del humor, ese comportamiento humano.

La Compañía

ficha artística

Actores:

(Por orden alfabético)

Blanca Portillo
Gonzalo de Castro
Javier Cámara
Nathalie Poza
Julieta Serrano
Pau Durà

Yolande
Philippe
Henri
Betty
La Madre
Denis

Dirección:

Manel Dueso

Autores:

Agnès Jaoui y Jean-Pierre Bacri

Versión:

Alejandra Herranz y Pau Durà

Escenografía:

Max-Glaenzel y Estel Cristia

Iluminación:

Felipe Ramos

Diseño Grafico:

Javier Portillo

Producción Ejecutiva:

Entrecajas Producciones Teatrales S.L.

Distribución:

Entrecajas Producciones Teatrales S.L.
Marina Graño – Teléfono 91.523.44.03 / 608.82.63.55

Producción:

Avance Producciones Teatrales S.L.
Cantínela S.L.

el texto



Escrita por Agnès Jaoui y Jean-Pierre Bacri “Un air de famille” es una obra de teatro inmensamente popular en Francia y ha obtenido el **premio Molière** al mejor texto en 1995.

Está estructurada alrededor de una cena familiar en la que se festeja un cumpleaños, en cuyo transcurso saldrán a la luz los trapos más sucios de la parentela. Los personajes siguen la misma lógica irracional que puede seguir cualquier familia. El lúgubre bar y su lúgubre empleado son los privilegiados testigos de las furias, rencores y llantos escondidos que saldrán a la luz. Una madre, dura, y sus cuatro hijos serán los que nos llevan por ese camino, **por momentos muy risueño, y por momentos muy doloroso.**

Esta historia simple se apoya fundamentalmente en un **sólido texto teatral**. Los diálogos no son extensas discusiones de profundidad oceánica. Tan solo son las conversaciones que estas patéticas y divertidas personas nos traen, tal vez con un sentimiento de remembranza, locura y expectativa hacia una propia justificación de la existencia misma.

Una comedia dramática que está narrada casi en tiempo real y rigurosamente acotada al ámbito de un bar. Su dueño es Henri, hermano de Betty y Philippe, el cumpleaños de cuya esposa es motivo de la fiesta. La partida se completa con la madre de aquellos tres, con Denis, mozo multifunción (único empleado en el bar de Henri) y un perro paralítico cuya triste presencia reflejará el patetismo de la familia durante varios tramos de la "fiesta". Es que a Henri, que lo acaba de dejar su mujer, su hermano ejecutivo le recordará de mil modos que es el inútil de la familia. Philippe, el ejecutivo, tiene unos modales del demonio. Con su esposa, bastante tonta y muy graciosa, lleva una relación en términos de jefe-subordinada. Betty, en tanto, acaba de perder su trabajo. No así la vergüenza, que le impide blanquear ante los demás su amorío... con el mozo del establecimiento. Y mamá es de aquellas personas que dicen la palabra indicada, en el momento justo, para pudrirlo todo. Cosa que ocurrirá, *of course*. Este es un grupo familiar que se ve conmovido por un accidente...un cambio en el paisaje habitual...que podría pasar inadvertido en otra familia....La cena habitual de los viernes en un bar. ¿Qué pasa? Uno de los integrante no viene: La mujer de Phillippe...Y eso desatará **la más tempestuosa de las comedias dramáticas familiares de los últimos tiempos.**

sinópsis

ACTO PRIMERO

Cada viernes la familia Mesnard se reúne en el “El padre tranquilo”, café regentado por el hijo mayor, Henry, para ir a cenar al mejor restaurante de la pequeña ciudad de interior donde viven. Hoy es viernes y Betty -la única hija- mientras espera al resto de la familia, discute con Denis, el camarero, y decide mandar a paseo *eso* que los une, y que ni siquiera podrían atreverse a llamar *relación*. Denis -joven de una pusilanimidad asombrosa en terrenos sentimentales- encaja la noticia, a ojos de su amiga, con su habitual e irritante apatía, aunque el motivo real sea que ha aparecido Henry. Su jefe no sabe -como nadie de la familia- que se entiende con su hermana pequeña.

Henry se ha puesto su chalequito de los viernes, se ha afeitado, perfumado y peinado, para asistir al ritual de cada semana: cenar con su familia en “El Duque de Bretaña”. Pero hay un problema: su mujer, Arlette, todavía no ha vuelto, y sólo falta un cuarto de hora para la sagrada cita. “¿Cómo quedo yo, si llegan, y ella no está? ¡Como un imbécil, al que su mujer ha perdido todo el respeto!” dice Henry... y se acerca a *Carusso*, que antes de quedarse paralizado, cantaba a dúo con él famosas arias del tenor italiano. *Carusso* es su perro, que postrado en su cesta, observa las idas y venidas de tan peculiar como habitual familia. “¿Qué quieres? ¿Tu jirafa? ¿Quieres tu jirafita?” le dice Henry, cuando recuerda que olvidó ver a su hermano menor, Philippe, en una entrevista de la televisión local, un par de horas antes de la cita. Betty sí que le vió, y mientras Henry intenta convencer a su hermana para que le cuente qué es lo que dijo, cómo fue la entrevista, cómo iba vestido -ya que pretende hacer creer a Philippe que, por supuesto, vió el programa- llega la Madre:

“Tengo que hacer pipí ahora mismo. No habrá nadie en el lavabo, espero...” Y va directa al baño, que se encuentra bajando unas escaleras, en una puerta del fondo. La siguen Philippe y Yolande, su mujer, que nada más entrar hace saber que tiene un poco de frío (refiriéndose, seguramente, a su alma) “¿Hay algo abierto, por ahí...?”, cuando dos preguntas cruciales caen sobre el pobre Henry, pronunciadas por su hermano: “¿Dónde está Arlette?” y “¿Viste el programa?”... Betty, rápida, salva a su hermano mayor: “Estuvo bien, aunque en un momento dado, farfullaste un poco”. “¡Eso!”, sigue Henry, “Has farfullado, ¿cómo puede ser?”...

“Feliz cumpleaños, Yolande...”, le dice Betty a su cuñada, que todavía no ha juntado tres palabras seguidas sin que su marido no la haya hecho callar cuando, de nuevo, vuelve a ocurrir: “¡No! -corta Philippe- ¡Todavía no es! Luego, en el restaurante...” Efectivamente, hoy, además, es el cumpleaños de Yolande.

Vuelve la madre del baño quejándose de la poca luz que hay en las escaleras, advirtiéndole a su hijo de que algún día pasará una desgracia: “¿Qué cuesta ir a comprar una bombilla nueva y ponerla? ¿No puede ir éste?” (*Éste es Denis*)... Oh, Henry, Henry... Es el vivo retrato de su padre, según *madamme Mesnard*. La familia al completo le pide a su madre que no empiece, pero ella insiste: toda su vida le repitió a su difunto marido, como ahora hace con su hijo mayor, auténtico heredero de su padre en todos los sentidos, que ella siempre quiso un *Pub*...

Y cuando ya se han puesto a discutir sobre este asunto, además de otros (como la corbata que Philippe se ha puesto para la entrevista, demasiado llamativa para la ocasión) alguien vuelve a preguntar dónde está Arlette. Henry se excusa y les pide a su madre y hermanos que, mientras esperan, puesto que su mujer no puede tardar mucho, pasen al salón contiguo, así Denis y él acabarán de recoger el bar. Todos están de acuerdo y dejan solos a Henry y Denis.

Henry atiende una llamada. Es Arlette. No es que tarde en llegar, es que no llegará. Se ha *cogido* una semana para *reflexionar*. Parece ser que no puede más. La noticia cae como una losa encima de Henry. Justamente hoy, el día de la cena familiar. Mientrastanto, el resto de la familia sigue con sus cosas: Philippe no sabe si llamar a algún compañero de trabajo para que le de su opinión acerca de la entrevista. Betty -que, recomendada por Philippe, trabaja en la misma empresa que su hermano- no encuentra el momento de decirle que ha mandado a paseo a su superior (también superior de él), un tipo llamado Mazzolini. Denis, tras a oír a la Madre decirle a Betty que tiene ganas de conocer a ese *novio* suyo, y profundamente tocado por dicho sustantivo, intenta hacer las paces con su amante, cuando ésta le advierte que no hablaban de él. Y mientras, Yolande, que justamente hoy cumple los treinta y cinco, madre ya de dos criaturas y mujer sumisa del *número cuatro* de una empresa de ordenadores, deambula por el viejo café, buscando el origen de ese airecillo que le huela la nuca, observando de reojo, acongojada, al pobre Carusso, quieto, ausente, tembloroso y expectante. Porque el viejo animal sabe que algo se está cocinando en el interior de esta familia. En el interior de cada una de sus vidas...

Ya enterados de la llamada de Arlette, y de su decisión, deciden quedarse con Henry, aunque piensen que lo tiene más que merecido, por ser como es, y aunque lo vieran venir hace tiempo. Lo único que desea Henry es cerrar el bar, meterse en la cama, y pensar.

ACTO SEGUNDO

Henry, Philippe, Betty, Yolande y la Madre han improvisado una pequeña cena, juntando un par de mesas. Denis intenta reparar el “juke-box”, esa vieja máquina que ofrece canciones a cambio de una moneda. Rodeando un pequeño pastel de cumpleaños, felicitan a Yolande. Abre regalos. Primero el de la Madre, puesto que el resto de regalos tiene relación con él: es la foto de un perro, igual que Carusso. Las lágrimas brotan de los ojos de Yolande. ¿Un perro?... “¿Es como *Carusso*?”, pregunta. “La misma raza”, asiente la Madre. “Y... ¿también se quedará paralítico?”... “Por supuesto”, dice Henry, “Los de esta raza, todos acaban así”... Abre el regalo de Henry y Arlette: es una correa (con los tachones bañados en plata). Más lágrimas. Abre el de su marido: un collar negro, con diamantes. “¿No es demasiado lujoso para un perro?”, pregunta, temblorosa... “¡Es para ti! ¡No es para el perro! ¡Es para ti!”, le ladra su marido...

La velada continua su curso, tensa como nunca. Denis ha acertado en la reparación de la máquina. Suena una música que anima la fiesta. Yolande aprovecha para bailar un poco. Henry sigue dándole vueltas a su problema. Lo mismo que Denis (¿quien será ese *novio*? ¿No será el tipo aquel de la autoescuela?) La Madre, ofendida por el llanto de su nuera, se va al baño. Un ruido espantoso llega de los lavabos: la Madre ha caído escaleras abajo. Todos corren en su ayuda, excepto Denis, que se ocupa de la barra.

Philippe, hecho una furia, ordena a Denis, con esa superioridad tan suya, que mañana a primera hora vaya a comprar una bombilla de doscientos cincuenta vatios y la coloque sin falta en la escalera.

Al poco, Henry decide ir a buscar a Arlette, que se ha quedado en casa de una amiga. Todos esperarán, sin ninguna esperanza, a que vuelva igual de solo. Philippe, desesperado como un niño, llama a Mazzolini para consultarle su opinión acerca de la entrevista. Y éste le cuenta que su hermana le ha mandado a paseo, fuera de sí. Otro problema. ¿Quién se cree que es, esta mocosa? Siempre le tiene que solucionar la vida y ¿así se lo paga? Ya no es una niña. Ya tiene treinta años. ¿Y qué futuro tiene, comportándose así? “No necesito tu ayuda”, le responde, más harta que nunca, Betty, aunque su puesto de trabajo penda de un hilo.

Vuelve Henry, solo.

A partir de este momento, las cosas se precipitarán. Todo aquello que estaba latente en cada una de sus vidas, todas sus miserias y sus actos reprimidos por respeto a la familia, toda esa estructura intocable, se vendrá abajo irremisiblemente.

La Madre se despedirá de todos como si nada hubiera pasado. Betty decidirá confesarle a Denis que *aquel novio* no es otro sino él, después de que este último esté a punto de romperle a Philippe una silla en la cabeza, defendiendo a su amada. La madre no da crédito: “¿Ese era su novio?”... Philippe esperará a su mujer dentro del coche, hundido por el curso de los acontecimientos, mientras que Yolande le dirá a Henry una de las pocas frases amables de toda la noche: “El pato que has cocinado estaba riquísimo. De verdad. Yo entiendo de eso.”

Y Henry, solo, volverá a escuchar su canción preferida, “*Una furtiva lágrima*”, interpretada por Carusso, añorando los días en que él y su querido perro, también llamado *Carusso*, la cantaban a dúo.

Suena el teléfono... ¿Arlette?

extractos de prensa

Un air de famille, Théâtre de la Renaissance, París, 1994.

“Asombroso. (...) **La pieza es magnífica.** (...) Agnès Jaoui y Jean-Pierre Bacri renuevan con éxito la experiencia: un sutil sabor a humanidad, una pizca de sátira, dos tazas de melancolía. (...) Hay sobre todo un arte, una sensibilidad sumisa, un pudor, que dan la ilusión luminosa y parlante de la vida. Qué bello es, qué raro es, **una comedia de verdad!**”

Frédéric Ferney
LE FIGARO

“**Un verdadero regalo.** (...) Es la pieza que hay que ver para salir de las brumas de la morosidad actual.....”

Arlette Frazier
LE PARISCOPE

“La corrección de la situación, la finura de los diálogos, cincelados en un humor que no cede jamás a la tentación de la buena palabra y la negritud de la intención bajo el velo de la comedia (...) **Es gracioso, inteligente y el público pide más.** (...) Los actores son maravillosos (...) y elevan este espectáculo al primer rango de su categoría: la de la risa salvadora.”

Sylvie Nicolet
INFORMATIN

“Un air de famille. La pieza que hará correr París. (...) Desde el comienzo de la temporada teatral, esperábamos la creación que marcaría el éxito del 94. (...) “Un air de famille”, **una obra viva, divertida** y, firmada por Jean-Pierre Bacri y Agnès Jaoui. (...) Es una comedia de costumbres, finamente observadas, con situaciones en las que cada uno puede reconocerse.

Adré Lafargue
LE PARISIEN

“**Una risa implacable.** (...) El tono es pertinente, sin agresividad, divertido, sin vulgaridades. (...) Agnès Jaoui y Jean-Pierre Bacri confirman sus cualidades como autores: su escritura conviene a nuestro tiempo, es concisa y habla de una realidad cotidiana. “

Viviane Rebeix
FRANCE SOIR

“**El público aplaude de pie.** (...) Es un teatro realista, divertido, cruel, real como la vida de cada día! (...) Es toda la fuerza de este espectáculo vivo.”

MATCH

esbozo para una puesta en escena

Una familia aparentemente bien avenida, se reúne, como cada viernes, para ir a cenar al mejor (?) restaurante de la zona. Pero un incidente doméstico cambiará sus planes inmediatos, y, en un viejo café de una pequeña ciudad de interior, regentado ahora por el hijo mayor -auténtico caleidoscopio de nuestras miserias y fracasos, pero también de nuestras esperanzas- las cosas ya no volverán a ser lo que eran.

La madre, una mujer posesiva, alrededor de la cuál gira y debe girar el resto del mundo; *Henry*, hijo mayor, que siguiendo los pasos de su difunto padre regenta su desvencijado café, y cuyo fracaso matrimonial avanza veloz; *Philippe*, hermano triunfador (número “cuatro” en una pequeña empresa informática), obsesionado por su reciente aparición en un programa de la televisión local; *Yolande*, su mujer, que vio cómo su juventud se esfumaba hace años por la puerta trasera de su espléndido chalet adosado.

Denis, el joven camarero por horas, confesor en la sombra de las miserias de su patrón, y víctima de una irritante apatía emocional. *Betty*, hija menor de la familia, joven en conflicto con sus treinta años, que lleva sobre sus espaldas un auténtico desierto de proyectos y decisiones vitales, propias de su edad. Y cerrando el círculo, *Carusso*, el viejo perro-guardián de sus vidas, que, postrado en su cesta a causa de una parálisis total, es testigo -muy a su pesar- y espectador privilegiado de este fresco *chejoviano*.

Este es el punto de partida de una puesta en escena en la que primará el trabajo de los actores, dando vida a este grupo de personajes aparentemente tan simples, tan cercanos a nuestras vidas, pero a su vez tan complejos, tan completos. Todos los componentes de este pequeño grupo humano, coexisten “normalmente”, después de tanto tiempo lleno de concesiones mutuas, de malentendidos, de rencores, de reproches nunca dichos. Un frágil edificio que apunto estará de derrumbarse este viernes por la noche, cita indispensable y aparente cimiento de sus relaciones comunes. Nadie saldrá indemne de esta velada, en la que, por los caprichos del azar, sus rígidas paredes se tambalearán conscientes de su falta de fundamentos, es decir, construidas sobre unas verdades y unas reglas de cartón-piedra, como en una cárcel cuyas rejas no són otras que sus propias e incoherentes certezas.

La comicidad de la pieza, sus vidas, sus deseos, sus esfuerzos para salir adelante, nos remite a ese teatro (tan poco moderno, tan actual) de Pirandello, de Chejov, de De Filippo, con unos diálogos hilarantes, llenos de verdades como puños, jugando constantemente -como en la vida misma, y, cómo no, como en las mejores familias- a saltar esa frágil línea que separa la comedia del drama más absoluto. Esa línea tan nuestra, tan mediterránea, tan reconocible por todo aquél que se atreve a observar cuánto ocurre a su alrededor.

Nosotros queremos hacerlo. Estamos deseosos de empezar a escrutar las vidas de esta gente, reunida alrededor de una mesa en un viejo bar a las afueras de una ciudad impersonal. Un rincón apartado en cualquier país. Nuestro rincón. Ahí estamos todos.

premios

UN AIR DE FAMILLE de Agnès Jaoui y Jean Pierre Bacri, se estrenó en Septiembre de 1994 en el Théâtre de la Renaissance, en una puesta en escena de Stephan Meldegg, interpretada por Jean-Pierre Bacri, Jean-Pierre Darroussin, Catherin Frot, Agnès Jaoui, Claire Maurier y Wladimir Yordanoff.

La puesta en escena obtuvo el premio **Molière 1995 a la mejor pieza cómica**, además de dos **premios Molière a los mejores actores de reparto masculino y femenino** (Jean-Pierre Darroussin, por Denis y Catherine Frot, por su interpretación de Yolande).

En 1997, y con los mismos actores de la puesta en escena en París, Cédric Klapisch la llevó a la pantalla grande. La película obtuvo **tres premios Cesar de la Academia francesa** (entre ellos el de **mejor película**), y en el **Festival de Cine de Montreal, el Premio del Público y el Gran Premio del Jurado**.

Agnès Jaoui y Jean-Pierre Bacri son autores de “Cuisines et dependances”, montaje anterior a “Un air de Famille”. Y guionistas, además de intérpretes, de los filmes “On connaît la chanson”, “Un air de famille” y “Para todos los gustos”, éste último dirigido también por Jaoui. (Filme que obtuvo **cuatro premios Cesar, y el de Mejor Guión en el Gran Premio del Cine Europeo, además de ser nominado como Mejor Película Extranjera en los Oscar 2001**).



autores



Agnès Jaoui

Nace en 1964 en Túnez de padre publicista y madre psicoterapeuta. Pasa su infancia en Cercetas y traslada a París donde imparte estudios en el colegio Lycée Henri IV. Se forma en el arte dramático en el Conservatoire d'Art Lyrique de París y en el Ecole de comédiens du Théâtre des Amandiers (bajo la dirección de Patrice Chéreau).

Filmografía

2002

24 heures de la vie d'une femme, de Laurent Bouhnik
con Michel Serrault, Frances Barber

2000

Le Goût des autres, de Agnès Jaoui
productora-guionista-actriz-realizadora
con Jean-Pierre Bacri, Alain Chabat, Anna Alvaro y Gérard Lanvin

Une femme d'extérieur, de Christophe Blanc
con Serge Riaboukine, Bernadette Lambert

1998

On the run, de B. De Almeida
con Joaquim de Almeida, Michael Imperioli

Le Cousin, de Alain Corneau
con Alain Chabat, Patrick Timsit

1997

On Connait la chanson, d'Alain Resnais
guionista-actriz
con Jean-Pierre Bacri, Sabine Azéma, Lambert Wilson, André Dussollier

Mejor actriz secundaria, César 98

Mejor guión César 98

Le Déménagement, de Olivier Doran
con Sami Bouajila, Emmanuelle Devos, François Cluzet, Serge Hazanavicius, Dieudonné

1996

Un air de famille, de Cédric Klapisch
guionista-actriz

con Jean-Pierre Bacri, Jean-Pierre Darroussin, Catherine Frot, Wladimir Yordanoff

Mejor guión César 96

nominación a la mejor actriz secundaria César 96

Premio del Jurado et Premio del Publico (FFM Montreal 96)

1994

Smoking / No Smoking, de Alain Resnais

guionista

Mejor guión César 94

1993

Cuisines et Dépendances, de Philippe Muyl

guionista-actriz

con Jean-Pierre Bacri, Zabou, Sam Karmann, Jean-Pierre Darroussin

1991

Canti, de Manuel Pradal

Jean-Pierre Bacri

Nació en Castiglione, Argelia el 24 de mayo de 1951. Con padre taquillero del cine de su pueblo, tiene un contacto constante con la gran pantalla desde muy pequeño. En 1962 sus padres emigran a Cannes y Bacri prosigue sus estudios en el colegio Lycée Carnot, luego en la Facultad de Letras con la intención de ser profesor de Latín y Francés. Abandona rápidamente esa idea y trabaja en un banco. Mudándose a París en 1976, es contratado por una agencia de publicidad para escribir textos.

Empieza su interés por el teatro a través de varios cursos que imparte, y es la escritura lo que más le atrae. Sus primera obra fue: "Tout simplement"(Simplemente), de 1977. El año siguiente escribe: "Le timbre"(El sello) y después en 1979, "Le doux visage de l'amour"(La suave cara del amor), que obtiene el premio de la "Fondation de la Vocation".

En paralelo Jean-Pierre Bacri empieza su carrera como actor y consigue algunos pequeños papeles en la Televisión Francesa. A partir de ahí empieza como actor también en teatro y cine y sigue escribiendo con notoriedad. En 1986 hace su primer gran papel en cine en "Mort un dimanche de pluie"(Muerte en domingo de Lluvia). Bacri obtiene en Francia un grado bastante elevado de notoriedad popular.

En 1991 se constituye el "**tándem**" Bacri-Jaoui y escriben "Cuisine et dépendances"(Cocina y dependencias) resultando ser unos de los mayores éxitos de la escena teatral francesa, por el que reciben el premio Molière al mejor texto. A partir de ese momento nace una fructífera alianza de gran reconocimiento intelectual y popular. Con "Un air de famille" (Como en las mejores familias) reciben su segundo premio Molière al mejor texto.



blanca portillo

Nace en Madrid en 1963, ciudad en la que estudia Arte Dramático (RESAD) y donde desarrolla su ya extensa carrera teatral.

CINE

- 2001 *SOLO MÍA*, de Javier Balaguer.
- 2001 *TERCERO B* (Corto), de José María Goenaga
- 1998 *ENTRE LAS PIERNAS*, de Manuel Gómez Pereira.
- 1997 *EL COLOR DE LAS NUBES*, de Mario Cámos.
- EL MÉTODO STRAVINSKY* (Corto), de J.L. Bahillo. ECAM.
- COSAS NUESTAS* (Corto), de José Pascual.
- 1996 *EL PERRO DEL HORTELANO*, de Pilar Miró.
- 1995 *ESO*, de Fernando Colomo.
- 1994 *ENTRE ROJAS*, de Azucena Rodríguez.

TELEVISIÓN

Ha participado en las series:

- MEDICO DE FAMILIA*, producción de Globo Media para Tele 5.
- COMPAÑEROS*, producción de Globo Media para Antena 3.
- PERIODÍSTAS*, producción de Globo Media para Tele 5.
- MÁS QUE AMIGOS*, producción de Globo Media para Tele 5.
- LA CASA DE LOS LÍOS*, de Antena 3.
- LA OTRA FAMILIA*, producción de Video Media para Telemadrid.
- BUSCAVIDAS*, de Antena 3.
- PARA ELISA*, producción de TVE.
- CRÓNICAS URBANAS*, producción de TVE.

Actualmente protagoniza la serie *SIETE VIDAS*, producción de Globo Media para Tele 5.

TEATRO

- 2002 *EL MATRIMONIO DE BOSTON*, de David Mamet. Dirección: José Pascual.
- 2001 *MADRE, EL DRAMA PADRE*, de Enrique Jardiel Poncela. Centro Dramático Nacional. Dirección: Sergi Belbel.
- 1998 *NO HAY BURLAS CON EL AMOR*, de Calderón de la Barca. Compañía Nacional de Teatro Clásico. Dirección: Denis Rafter.

- UN FENIX DEMASIADO FRECUENTE*, de Cristopher Fry. Dirección: Gaspar Cano.
- 1997 *LA MÁS FUERTE*, de August Strindberg. Dirección: Gaspar Cano.
ESLAVOS, de Tony Kushner. Dirección: Jorge Lavelli.
- 1996 *EL EMBRUJADO*, de Valle-Inclán. Dirección: Francisco Vidal.
MUJERES FRENTE AL ESPEJO, de Eduardo Galán. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente.
- 1995 *TERROR Y MISERIA DEL TERCER REICH*, de Bertold Brecht. Centro Dramático Nacional. Dirección: José Pascual.
- 1994 *MARAT-SADE*, de Peter Weiss. Centro Dramático Nacional. Dirección: Miguel Narros.
OLEANNA, de David Mamet. Dirección: José Pascual.
- 1993 *CUENTO DE INVIERNO*, de William Shakespeare. Compañía Joven Escena. Dirección: Juan Pastor.
LAS TROYANAS, de J.P.Sartre. Dirección: Eusebio Lázaro.
- 1992 *LOPE DE AGUIRRE, TRAJIDOR*, de José Sanchís Sinisterra. Dirección: José Luis Gómez.
- 1991 *HÉCUBA*, de Eurípides. Dirección: Emilio Hernández.
- 1990 *ZUMO*, de Alvaro del Amo. Dirección: José Pascual.
- 1989 *LA CANTANTE CALVA*, de Eugene Ionesco. Dirección: Enrique Silva.
- 1988 *LAS BIZARRIAS DE BELISA*, de Lope de Vega. Dirección: Carlos Vides.
- 1987 *LOS CUERNOS DE DON FRIOLERA*, de Valle-Inclán. Dirección: Carlos Vides.
- 1986 *EL MAL DE LA JUVENTUD*, de Ferdinand Bruckner. Dirección: Antonio Malonda.
- 1985 *BODAS DE SANGRE*, de F. García Lorca. Dirección: José Luis Gómez.
EL REY JUAN, de William Shakespeare. Dirección: José Estruch.

DIRECCIÓN

- PEDRO Y EL CAPITAN* (1996), de Mario Benedetti.
UNA HISTORIA MUY NUESTRA (1996), de Victor Zalvidea, para AUCHIP TEATRO.
HAY AMORES QUE HABLAN (1998), de varias poetisas, para ALBRICIAS TEATRO.

PRODUCCIÓN

- UNA BALA PERDIDA* (1997), de Gonzalo Baz.
OLEANNA (1994), de David Mamet.

Premio **OJO CRÍTICO** de Teatro 1997-1998 por “No hay burlas con el amor”; Premio **UNIÓN DE ACTORES**, secundario de Teatro 1997 por “Eslavos”; Premio **LA CELESTINA** de Teatro 2002 por “Madre, el drama Padre”; premio **MAX**, protagonista de teatro 2002 por “Madre, el drama Padre”; premio **UNIÓN DE ACTORES**, protagonista de Televisión 2000 por “Siete Vidas”; premio **FESTIVAL DE CORTOS DE ALMUÑECAR** 2002, mejor interpretación femenina por “Tercero B”; nominada a los premios **GOYA** 1997, como actriz revelación por “El color de las Nubes”.



gonzalo de castro

Nace en Madrid en 1963.

Estudia Arte Dramático en la Real Escuela Superior. (RESAD).

Durante cinco años es ayudante de dirección y actor en montajes de Lluís Pascual para el Centro Dramático Nacional y el Odéon-Théâtre de l'Europe, entre los que destacan **TIRANO BANDERAS**, de Valle-Inclán y **HACIENDO LORCA**. Otros de sus trabajos para el teatro son **CALÍGULA**, de Albert Camus, con dirección de José Tamayo, **POR LOS PELOS**, de Paul Porter y dirección de Angel de Andrés; **TERROR Y MISERIA DEL TERCER REICH**, de Brecht; **EL TIEMPO Y LA HABITACIÓN**, de Botho Straus, dirigido por Lluís Homar; **TESTAMENTO**, de Benet y Jornet, con dirección de Gerardo Vera y **MADRE (EL DRAMA PADRE)**, de Jardiel Poncela, con puesta en escena de Sergi Belbel para el Centro Dramático Nacional.

En televisión protagoniza la serie **SIETE VIDAS**, durante tres temporadas, para Tele 5.

Protagoniza los filmes **LISBOA, UNA NAVAJA EN EL CORAZÓN** y **FRANCIS FORD COPPOLA-UN HOMBRE Y SUS SUEÑOS**, ambos de Manuel Palacios para Canal+.



javier cámara

Nace en Albelda de Iregua (La Rioja) en 1967.

Se licencia en Arte Dramático en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD).

Trabaja desde entonces en el teatro, el cine y la TV.

TEATRO

1991 *EL CABALLERO DE OLMEDO*, de Lope de Vega. C.N.T.C. Dirigida por Miguel Narros.

1992 *NUESTRA COCINA*, de Alonso de Santos, sobre la obra "La Cocina" de Arnold Wesker. R.E.S.A.D.. Dirigida por Alonso de Santos.

1992 *EL PÍCARO, AVENTURAS Y DESVENTURAS DE LUCAS MARAÑA* de Fernando Fernán Gómez. Pentación. Dirigida por Gerardo Malla.

1993 *DÍGASELO CON VALIUM*, de J.L. Alonso de Santos. Pentación. Dirigida por Gerardo Malla.

1994 *RETORNO AL HOGAR* de Harold Pinter. Produce: Ana Gelín. Dirigida por María Ruiz.

1996 *EL DESDÉN CON EL DESDÉN* de Agustín Moreto. Produce: Ayuntamiento de Gijón. Dirigida por Jesús Cracio.

CINE

1992 *ROSA ROSAE*, dirigida por Fernando Colomo.

1993 *ALEGRE MA NON TROPPO*, dirigida por Fernando Colomo.

1995 *PON UN HOMBRE EN TU VIDA*, dirigida por Eva Lesmes.

1995 *ESO*, dirigida por Fernando Colomo.

1996 *CORAZÓN LOCO*, dirigida por Antonio del Real.

1997 *EL HERMANO PEQUEÑO*, dirigida por Enrique Urbizu.

1998 *TORRENTE, EL BRAZO TONTO DE LA LEY*, dirigida por Santiago Segura.

1999 *CUARTETO DE LA HABANA*, dirigida por Fernando Colomo.

2000 *LUCÍA Y EL SEXO*, dirigida por Julio Médem.

2001 *HABLE CON ELLA*, dirigida por Pedro Almodóvar.

2002 *TORREMOLINOS 73*, dirigida por Pablo Berger.

TELEVISIÓN

1994 *AY, SEÑOR SEÑOR*, (Antena 3)

1994 *SE ALQUILA*, (Antena 3)

- 1996 *ESTE ES MI BARRIO*. (Antena 3)
- 1997 *HOSTAL ROYAL MANZANARES* (TVE1)
- 1998 *TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES* (Tele 5)
- 1998 *PERIODISTAS* (Tele 5)
- 1999 *SIETE VIDAS* (Tele 5)

PREMIOS

- 1994 Premio Unión de Actores, Mejor Interpretación de Reparto en TV, por “Ay Señor Señor”.
- 1998 Premio Calabuch, mejor actor por “Torrente, el brazo tonto de la ley”.
- 1998 Premio Ondas, mejor actor por “Torrente, el brazo tonto de la ley”.
- 1999 Fotogramas de Plata, mejor actor TV por “Siete Vidas”.
- 1999 Premio Unión de Actores, protagonista TV por “Siete Vidas”.
- 1999 Premio Alaveses/99 por “Siete Vidas”.
- 2000 Premio Calabuch, mejor actor por “Cuarteto de la Habana”.
- 2000 TP de Oro, mejor actor 2000 por “Siete Vidas”.
- 2002 Premio del público al mejor actor Europeo EFA (European Film Awards) por “Hable con ella”.

nathalie poza



ESTUDIOS

Tres años en A.C.A.E. (Aula Complutense de Artes Escénicas).
Cuatro años en el Taller de Cristina Rota.
Taller para actores y guionistas por Mariano Barroso. 2001.

TEATRO

Intervención en los montajes de A.C.A.E. como “Marat-Sade” dirigido por Félix Belencoso.
“Stop Madrid” dirigida por Cristina Rota.
Formación del grupo Ración de Oreja, con Alberto San Juan, Ernesto Alterio y Guillermo Toledo.
Estreno del montaje “Animalario” en la Sala Mirador, posteriormente Ensayo 100 y en la Sala Alfil de Madrid
“Sopa de mijo para cenar”, con Gloria Muñoz y Gerardo Malla, dirigido por José Antonio Ortega . 2000
“El fin de los sueños”, de Alberto San Juan, Dir: Andrés Lima. 2000-2001.
“Dulce pájaro de juventud” dirigido por Alfonso Zorro. 2001
“Pornografía barata” dirigido por Andrés Lima, 2002.
“El libertino” de Eric-Emmanuel Schmitt, dirigido por Joaquín Hinojosa, 2003.

TELEVISION

MEDICO DE FAMILIA en Tele 5
ESTE ES MI BARRIO en Antena 3
DON JUAN TENORIO de J.L.Berlanga en TVE
MAS QUE AMIGOS en Tele 5
HERMANAS en Tele 5
SEÑOR ALCALDE en Tele 5
EL COMISARIO, TELE 5
PERIODISTAS, TELE 5.
POLICIAS, Antena 3.
ENTRE CIENFUEGOS, Tvmovie producida por Pausoka, 2002.
UN LUGAR EN EL MUNDO, Antena 3 TV, 2003.

CINE

DIAS DE FUTBOL, Dir. David Serrano, 2002.

LA FLAQUEZA DEL BOLCHEVIQUE, Dir. Manuel Martínez Cuenca, 2002.

UTOPIA, Dir. María Ripoll. 2002.

EL OTRO LADO DE LA CAMA, Dir. Emilio Martínez Lázaro, 2001.

ABIERTO, Cortometraje de Jaime Marques.

NO SE, NO SE, Cortometraje de Aitor Gaizca.



julieta serrano

La actriz cuenta con una extensa carrera teatral y cinematográfica.

Filmografía:

Secuestro en la ciudad. (1965) De Luis María Delgado
Juego de la oca, El. (1966) De Manuel Summers
Mi querida señorita. (1972) De Jaime de Armiñán
Tamaño natural. (1973) *Grandeur nature.* De Philippe Agostini
Amor del capitán Brando, El. (1974) De Jaime de Armiñán
Prima Angélica, La. (1974) De Carlos Saura
Carne apaleada. (1977). De Javier Aguirre
In memoriam. (1977) De Enrique Brasó
Soldados. (1978) De Alfonso Ungría
Cuentos eróticos. (1979) De Enrique Brasó
Cuentos para una escapada. (1979) De Jaime Chávarri
Familia bien, gracias, La. (1980) De Pedro Masó
Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón. (1980) De Pedro Almodóvar
Entre tinieblas. (1983) De Pedro Almodóvar
Genio en apuros, Un. (1983) De Lluís Josep Comerón
Matador. (1986) De Pedro Almodóvar
Pecador impecable, El. (1987) De Augusto Martínez Torres
Mujeres al borde de un ataque de nervios. (1988) De Pedro Almodóvar
¡Átame!. (1990) De Pedro Almodóvar
Salsa rosa. (1991) De Manuel Gómez Pereira
Fiebre del oro, La. (1992) De Gonzalo Herralde
Alma gitana. (1995) De Chus Gutiérrez
Nexo. (1995) De Jordi Cadena
Moños, La. (1996). De Mireia Ros
Caricias. (1998) *Carícies.* De Ventura Pons
Cuando vuelvas a mi lado. (1999) De Gracia Querejeta
Nosotras. (2000) De Judith Colell
Arderás conmigo. (2001) De Miguel Ángel Sánchez
Sagitario. (2001) De Vicente Molina Foix

Premios:

1987 “Matador” Mejor actriz – Fantasporto - **International Fantasy Film Award.**
1989 “Mujeres al borde de un ataque de nervios”. **Nominada** Mejor Actriz de Reparto **Goya**
2000 “Cuando vuelvas a mi lado”. **Nominada** Mejor Actriz de Reparto **Goya**
2000 “La Casa de Bernada Alba”. Mejor actriz de reparto- **MAX 2000**

pau durà



Nace en Alcoi en 1972.

Diplomado por el Institut del Teatre de Barcelona (1990-1993).

Trabaja como actor en los siguientes **montajes teatrales**:

COMENÇAMENTS SENSE FI, Kafka. Dir: Georges Lavaudant

Teatre Nacional de Catalunya, Barcelona, 2003

EL PARADÍS OBLIDAT, de David Plana. Dir: Carlota Subirós

Teatre Nacional de Catalunya. Barcelona, 2002

MOLL OEST / MUELLE OESTE, de Bernard-Marie Koltès. Dir: Sergi Belbel

Salamanca 2002/Festival d'Estiu Grec, Barcelona, 2002

Teatre Romea, Barcelona, 2002

QUE NO...?, de Raymond Queneau. Dir: Jesús Cracio

Teatro Alfíl, Madrid, 2002

MADRE, EL DRAMA PADRE, de E. Jardiel Poncela. Dir: Sergi Belbel

Centro Dramático Nacional

Teatro La Latina, Madrid, 2001

HAMLET, de W. Shakespeare. Dir: Lluís Homar

Teatre Principal, Barcelona, 2000

Teatro de la Comedia, Madrid, 2000

FRAGMENTS D'UNA CARTA DE COMIAT LLEGITS PER GEÒLEGS, de

Normand Chaurette. Dir: Sergi Belbel

Sala Beckett, Barcelona, 2000

RUMORS, de Neil Simon. Dir: Sergi Belbel

Vània Produccions. Teatre Condal-Grec 99. Barcelona, 1999

ELS GEGANTS DE LA MONTANYA, de Luigi Pirandello. Dir: Georges Lavaudant

Teatre Nacional de Catalunya. Barcelona, 1999

Odéon-Theatre de l'Europe. París, 1999

MORIR, de Sergi Belbel. Dir: Sergi Belbel

Centre Dramàtic de la Generalitat. Teatre Romea. Barcelona, 1998

LORCA-NEW YORK, de Vol ad Libitum. Dir: Germano Bozzelli

5è Festival de Músiques Contemporànies. CCCB. Barcelona, 1998

TERENTIUS, de Juanjo Prats. Dir: Pep Cortés

Teatres de la Generalitat. Teatre Rialto. València, 1997

LA NIT JUST ABANS DELS BOSCOS, de B. M. Koltès. Dir: Jaume Melendres

Teatre Adrià Gual-La Cuina. Barcelona, 1997

LA HOSTALERA, de Carlo Goldoni. Dir: Sergi Belbel

Teatro de la Comedia. Madrid, 1996

Teatre Grec. Barcelona, 1995

SALOMÉ, de Oscar Wilde. Dir: Satoshi Miyagui

Sitges Teatre Internacional / Ku-Na-Uka (Japón)

Printemps des Comédiants (Montpellier, Francia) 1996

PERVERTIMENTO, de J. Sanchis-Sinisterra. Dir: Juli Cantó

Cia. La Dependent. Alcoi, 1995

DOM JOAN, de Molière. Dir: Carlo Formigoni

Jove Teatre Regina. Barcelona, 1994

TOM SAWYER, de Mark Twain. Dir: Ll. Graells

Cia. La Trepa. Jove Teatre Regina. Barcelona, 1994

EL CERCLE DE GUIX, de Bertold Brecht. Dir: C. Formigoni

Cia. La Trepa. Jove Teatre Regina. Barcelona, 1993

Festival de Teatro Joven de Rostov, Rússia, 1994

HA VINGUT UN INSPECTOR, de J. B. Priestley. Dir: Jaume Melendres

Institut del Teatre de Barcelona, 1993

LES FALSES CONFIDÈNCIES, de Marivaux. Dir: Sergi Belbel

Institut del Teatre de Barcelona, 1993

The Kennedy Center American College Festival Theatre, Washington D.C. USA. 1993

Es Ayudante de Dirección en el espectáculo **MADRE, EL DRAMA PADRE**, de Jardiel Ponzela, dirigido por Sergi Belbel. Centro Dramático Nacional, Madrid, 2001.

Dirige **LA GUARDIOLA**, de Eugène Labiche. Cia. Es Mussol, Capdepera, Mallorca, 1998

Codirige a la cia. mallorquina "Capsigranys" en el espectáculo **JA VÉNEN, JA VENEN**, con textos de Carles Pons. Manacor, 1996

Interviene como actor en la **televisión** en:

SIETE VIDAS, de Clobomedia (Tele 5, 2000-2001; 25 capítulos)

PLATS BRUTS, de El Terrat i la cia. Kràmpack. (TV3, 1999-2000; 50 capítulos)

PERIODISTAS, de Globomedia (Tele 5, 2002; 1 cap.)

EL JOC DE VIURE (TV3, 1997; 114 cap.)

PSICO-EXPRESS, de Dagoll Dagom (TV3, 2000; 1 cap.)

ESTACIÓ D'ENLLAÇ (TV3, 1996; 2 cap.)

ROSA, PUNT I A PART (TV3, 1996; 4 cap.)

OH, ESPANYA, de Dagoll Dagom (TV3, 1995; 1 cap.)

DE PARTE DE QUIÉN, de Miguel Gila (TVE, 1993; 1 cap.)

En el **cine** trabaja en:

LA DONA DE GEL, de Lydia Zimmerman

TV Movie para TV3-Televisió de Catalunya. (2002)

ALIENTO, de Daniel Azancot.

Cortometraje producido por Alamo Films. (2001)

TEMPS AFEGIT, de Jesús Font.

TV Movie para TV3-Televisió de Catalunya. (2001)

KRAMPACK, de Cesc Gay.

Largometraje producido por Messidor Films. (1999)

LA CAVERNA, de Eduard Cortés.

TV-Movie producida por Els Quatre Gats Audiovisuals para TV3 y Canal+. (1999)

UN BANCO EN EL PARQUE, de Agustí Vila.

Largometraje producido por Fernando Colomo P.C. (1998)

W.C., de David Hernández.

Cortometraje producido por A. Guinart P.C. (1999)

TAN LEJOS, TAN CERCA, de Daniel Vázquez.

Cortometraje producido por Cuarteto P.C. (1998)

Es además autor de los textos **MENTRESTANT, ACAPULCO...** (Finalista al XXIV Premio de Teatro "Ciutat d'Alcoi"), **PRELUDI** y **RENDEZ-VOUS** (No estrenados e inéditos); Co-autor, junto a Alejandra Herranz, de la versión castellana de **UN AIR DE FAMILLE**, de Jean-Pierre Bacri y Agnès Jaoui; Autor del guión para largometraje **EL LAMENTO DE LOS ALCATRACES** y de la versión teatral del film **CHE ORA È**, de Ettore Scola.

las productoras

AVANCE PRODUCCIONES TEATRALES, S.L.

En 1999, Blanca Portillo crea **AVANCE, P.T.**, con la intención de convertirse en un foco de creación teatral y con la voluntad de llevar a cabo proyectos arriesgados, rigurosos y de alta calidad artística, abordando, sobre todo, textos de autores contemporáneos de contrastada solvencia dramática.

Hasta la fecha, AVANCE, P.T., ha puesto en pie los siguientes espectáculos:

1999-2000 “**SHAKESPEARE A PEDAZOS**”, creación colectiva a partir de textos de Shakespeare, estrenada el 8 de abril de 1999 en la sala Ensayo 100.

2000-2001 “**SHARE 38**”, de Roberto Santiago, premio Enrique Llovet de Teatro; interpretado por Santiago Ramos y Pepón Nieto; espectáculo subvencionado por el Ayuntamiento de Málaga, la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Educación y Cultura, realizando gira por España y temporada en el Teatro Club Capitol de Barcelona.

2001-2002 “**EL MATRIMONIO DE BOSTON**”, de David Mamet, interpretado por Kiti Manver, Blanca Portillo y Nuria Mencía, en coproducción con Taller 3 Producciones y Entrecajas Producciones, espectáculo subvencionado por la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Educación y Cultura, realizando gira por España y temporada en el teatro Lara de Madrid.

2003-2004 “**COMO EN LAS MEJORES FAMILIAS**” de Jean-Pierre Brac y Agnès Jaoui (en preparación), en coproducción con Cantinela Producciones.

CANTINELA S.L.

Fue constituida en 1993 por Javier Cámara, Marino Marín y Angel Ruiz con el deseo de aglutinar las inquietudes artísticas de sus tres colaboradores, siendo la actividad más importante la producción de espectáculos propios, sin dejar a un lado las intensas colaboraciones con otros proyectos y creadores a través de la sociedad.

“QUESQUISPAS”, dúo formado por Mariano Marín y Angel Ruiz, ha focalizado desde los primeros momentos la principal actividad.

Javier Cámara ha participado intensamente en la creación de sus tres espectáculos, asumiendo principalmente la Dirección y Producción.

Espectáculos Teatrales Producción Cantinela S.L.:

CANCIONES ANIMADAS, Junio 1996. Dirección: Javier Cámara.

101 AÑOS DE CINE, Septiembre 1997. Dirección: Antonio Molero.

CON LA GLORIA BAJO EL BRAZO, Junio 2001. Dirección: Félix Sabroso y Javier Cámara.

Rozando las 1300 representaciones entre los tres espectáculos, han visitado varias veces las principales ciudades españolas, con gran éxito de crítica y público.

Cantinela ha seguido colaborando con diversas producciones en diferentes ámbitos. Sirva de ejemplo las colaboraciones musicales para películas como: *TESIS*, *ABRE LOS OJOS*, *CUARTETO DE LA HABANA...* o las obras teatrales como: *LA FUNDACIÓN*, *LA VISITA DE LA VIEJA DAMA* y *EL CEMENTERIO DE AUTOMÓVILES* para el CDN... *DON JUAN TENORIO*, *CASA DE MUÑECAS*, *ATAQUE VERBAL*, etc.